

2019

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВ. ВОЛОДИМИРА ВЕЛ.
В ЮТИЦІ
296 Genesee St.
Utica, NY 13502

Парох о. Михайло Бундз
тел. (315) 735-5138
www.facebook.com/stvolodymyrutica

UKRAINIAN CATHOLIC
CHURCH OF ST. VOLODYMYR
THE GREAT IN UTICA
296 Genesee St.
Utica, NY 13502

Very Rev. Michael Bundz, Pastor
Phone (315) 735-5138
Email: stvolodymyr@hotmail.com

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

У суботу - 5 год. веч.
в англійській мові
у неділю - 10 год. ранку
в будні - 9 год. ранку

СВЯТА СПОВІДЬ
перед Службою Божою

18 серпня 2019 – 9 НЕД. п. ЗІСЛАННЯ.

Ап. чит. 1 Кор. 3: 9 - 17 Гл. 8

Єв. чит. Мт. 14: 22 – 34

1 вересня 2019 – 11 НЕД. п. ЗІСЛАННЯ

Ап. чит. 1 Кор. 9: 2– 12 Гл. 2

Єв. чит. Мт. 18: 23 – 35

25 серпня 2019 – 10 НЕД. п. ЗІСЛАННЯ

Ап. чит. 1 Кор. 4: 9 – 16 Гл. 1

Єв. чит. Мт. 17: 14 - 23

8 вересня 2019 – 12 НЕД. п. ЗІСЛАННЯ

Ап. чит. 1 Кор. 15: 1 - 11 Гл. 3

Єв. чит. Мт. 19: 16 – 26

HOURS OF MASSES

Saturday - 5:00 p.m.
- English Mass
Sunday - 10:00 a.m.
Daily - 9:00 a.m.

CONFESSION
before Divine Liturgy

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

English Mass 5:00 pm Sp. Int. for God blessing and good health for Pierog Family by Sophie Callaghan

8/18 НЕДІЛЯ 10:00 ран. О БЛ. БОЖЕ ДЛЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ

8/19 *Понеділок* ПЕРЕОБРАЖЕННЯ ГНІХ - СПАСА

9 ран. За бл. Боже і здоров'я для Дарії Ковалишин

8/20 *Вівторок* 9 ран. За бл. Боже і здоров'я для Михайла Богач від Тараса і Ірени Богач

8/21 *Середа* 9 ран.

8/22 *Четвер* 9 ран. +Frank Jakubowski Panakh. by Mary Prylera

8/23 *П'ятниця* 9 ран. +Зенон Луців - Панах. від від о. Михайла і Анни Бундз

8/24 *Субота* 9 ран.

English Mass 5:00 pm Sp. Int. for good health & God blessings for Callaghan Family by Sophie Callaghan

8/25 НЕДІЛЯ 10:00 ран. О БЛ. БОЖЕ ДЛЯ УКРАЇНИ

8/26 *Понеділок* 9 ран. О бл. Боже і здоров'я для Розалії Рабарської від Богдана Рабарського

8/27 *Вівторок* 9 ран. За бл. Боже і здоров'я для дітей і внуків від Теклі Лико

8/28 *Середа* УСПІННЯ ПРЕСВ. БОГОРОДИЦІ

9 ран. О бл. Боже і здоров'я для Тараса і Ніни Женчак

8/29 *Четвер* 9 ран. +Леся Богач - Панах. від Тараса і Ірени Богач

8/30 *П'ятниця* 9 ран. +Марія Грицина - Панах. від о. Михайла і Анни Бундз

8/31 *Субота* 9 ран.

English Mass 5:00 pm Sp. Intention for Sawyer Trociuk by Dr. Michael & Irene Trociuk

9/1 НЕДІЛЯ 10:00 ран. О БЛ. БОЖЕ ДЛЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ

9/2 *Понеділок* 9 ран.

9/3 *Вівторок* 9 ран. +о. Йосиф і Наталія Лукашевич – Панах. від Лавра і Оксани Полон

9/4 *Середа* 9 ран. За бл. Боже і здоров'я для Теклі Лико від Родини Бундз

9/5 *Четвер* 9 ран. ++Юрій і Анна Станько від Христини Станько

9/6 *П'ятниця* 9 ран. О бл. Боже і здоров'я для Йоанни, Тереси, Марійки, Марти та Гейлі від Родини Бундз

9/7 *Субота* 9 ран. +Helen Kochanowski – Panakh. by Zenon & Mary Dragosz

English Mass 5:00 pm Sp. Int. for God blessing and good health for Czudak Family by Sophie Callaghan

9/8 НЕДІЛЯ 10:00 ран. +ПАТР. ЙОСИФ СЛІПІЙ (+35 років)

52-ий Український Фестиваль Штату Коннектикут відбудеться в неділю 8 вересня 2019 на території Семінарії Василя Великого в Стемфорді, КТ.

Пакунки до України – тел. (315)749-8209 – Олег

EWTVN – CATHOLIC TELEVISION – CHANNEL 39 – Watch 24 hours - day or night

EPARCHIAL WEBSITE: www.stamforddio.org

2019

JUNE CONTRIBUTIONS

Kolekta	\$ 1,152
Envelopes	1,373
Bishop's Appeal	1,705

OTHER

Candles	\$ 210
Sunday Cash	399
Cemetery	161

JULY CONTRIBUTIONS

Kolekta	\$ 188
Envelopes	1,161
Heat	452
Peter Pence	108

OTHER

Candles	\$ 191
Sunday Cash	181
Bishop's Appeal	100
Memorial Contrib.	215

Патріарх Йосиф (Сліпий), Верховний Архієпископ, Кардинал і Митрополит (1944-1984). Народився 17 лютого 1892 р. в селі Заздрість у сім'ї Івана Коберницького-Сліпого й Анастасії Дичковської на Тернопільщині. Закінчив народну школу в рідному селі та гімназію в Тернополі. Вивчав богослов'я у Львові, відтак закінчив філософські і богословські студії в Інсбруку (Австрія).

30 вересня 1917 року Митрополит Андрей Шептицький висвятив його на священника. Після цього він знову поїхав на навчання до Інсбрука, де дістав ступінь доктора теології. З Інсбрука переїхав на навчання до Рима, де дістав ступінь „Magister Agregatus”.

З 1922 року викладав догматику у Львівській духовній семінарії. Наприкінці 1925 року призначений ректором цього закладу, а в 1929 році – новоствореної Богословської академії. У 1939 році Митрополит Андрей висвятив о. Йосифа на єпископа з правом наступництва. 1 листопада 1944 року, після смерті Митрополита Андрея, перейняв провід Української Греко-Католицької Церкви.

11 квітня 1945 року був заарештований більшовиками і засуджений на 8 років каторги і примусової праці в Сибіру. Після закінчення цього терміну, без жодної причини засуджений вдруге на невизначений термін. У 1957 році засуджений втретє – на сім років каторжних робіт. Завдяки втручанням Папи Івана XXIII та президента США Кенеді його було звільнено у 1963 році для участі у Другому Ватиканському Соборі.

Упродовж наступних двадцяти років Патріарх Йосиф намагався активізувати життя Української Греко-Католицької Церкви на Заході. Він заснував Український Католицький університет і збудував Церкву Святої Софії в Римі. Написав багато наукових праць, декотрі мають двадцять томів.

Помер 7 вересня 1984 року. У 1992 році його останки перевезли до Львова, де вони, за участю понад мільйона вірних, були поховані в Архикафедральному соборі Святого Юра.

His Beatitude Sviatoslav to lead the pilgrimage of the UGCC Synod of Bishops to Florence

Ukrainian Parish of St. Archangel Michael, Florence, September 13-15, invites to participate in a Church-wide pilgrimage to the Florentine Cathedral to honor the relics of St. John Chrysostom. The pilgrimage will be led by His Beatitude Sviatoslav, accompanied by the Synod of Bishops of the UGCC.

Two historic events will be commemorated in the pilgrimage: 580 years since the proclamation of the Union of Florence (July 6, 1439) and 55 years of the visit of His Beatitude Patriarch Josyf Slipyj to Florence (January 24-26, 1964), who wanted to follow in the footsteps of his illustrious predecessor, the Metropolitan of Kyiv and our first Cardinal Isidore.

Pilgrimage Program:

September 13, 9:00 pm Basilica SS. Annunziata - Akathist to the Blessed Virgin

September 14, 6:00 pm Battistero - Akathist to St. John Chrysostom

September 15 1:30 pm Duomo Cathedral - Hierarchical Divine Liturgy

5:00 pm Palazzo Vecchio (Salone 500) - Meeting with the Mayor of Florence

The pilgrimage will begin on Friday, September 13, at 9:00 pm with the Akathist service to the Virgin Mary in the Sanctuary of Florence, in the Basilica of the Annunciation of the Blessed Virgin Mary (SS. Annunziata). In the dedication to the Immaculate Heart of Mary, the Ukrainian community of Florence, along with all pilgrims, will pray for peace and an end to the war in Ukraine and around the world. And everyone also will remember the righteous Giorgio La Pira, Mayor of Florence 1951–1965, a tireless peacebuilder and a witness of Christian charity, who had a friendly relationship with Patriarch Josyf Slipyj. This year marks the 60th anniversary of La Pira's pilgrimage to Fatima. He embarked on a pilgrimage to Moscow and Kyiv, which took place on August 15, 1959, to convey to the leaders of the Soviet authorities the message of Our Lady of Fatima about the conversion of Russia to peace. Continuing Fatima's prophetic mission, La Pira instructed to print the text of the Akathist to the Virgin Mary and send it to all the bishops of Italy, who were then preparing for the Second Vatican Council, asking them to promote the knowledge of Eastern spirituality in order to further enliven the faith and hope of Christians and to pray for peace in the world.

On Saturday, September 14, His Beatitude Sviatoslav, together with the Bishops of the Synod of the UGCC, will arrive in Florence. At 18:00 in the Baptistery (Battistero) together with the local Archbishop Cardinal Giuseppe Betori, priests and pilgrims, the Akathist to St. John Chrysostom will be served (according to the Gregorian calendar, the Saint's feast will be on this day.)

The culminating day of the pilgrimage will be Sunday, September 15. At 13:30, the Divine Liturgy will be celebrated by His Beatitude Sviatoslav together with the Synod of Bishops of the UGCC, Florence Archbishop, Ukrainian and Italian priests. This Liturgy will be a good opportunity, from the heart of Florence - its cathedral of Santa Maria del Fiore, where the Act of Unification of the Church of Christ was signed on July 6, 1439 - to hear the voice of the UGCC, a witness of undivided Christianity, the heir to Volodymyr's Baptism, the Church of the Ukrainian People, which cherishes good relations with the Mother-Church of ancient Constantinople and remains today, like millennia ago, in complete unity with the apostle Peter's successor - His Holiness the Pope.

All the services of the three-day pilgrimage will be sung by the *Felicio* Hutsul Folk Chamber Choir.

We sincerely invite everyone to Florence to pray in a joint prayer for the unity of the Church of Christ and to confirm the identity of our UGCC, which celebrates its 30th anniversary of legalization on September 17 this year. May the UGCC holy martyrs of the communist persecutions of the twentieth century, martyrs for the unity of the Church of Kyiv with the successor of the Apostle Peter pray for us and strengthen everyone in these difficult times.

Fr. Volodymyr Voloshyn, Additional Information: Tel. +39 329 355 2779 (SMS, WhatsApp, Viber) Email: voloshyn73@yahoo.it



2019

2019